

Deutsche Rentenversicherung

**Casa Națională de Asigurări Sociale**  
Gheorghe Todor, 3  
2028 CHIȘINĂU  
REPUBLICA MOLDAU

**Anfrage- und Mitteilungsformblatt 2**  
**Formular de solicitare și comunicare 2**

Deutsche Versicherungsnummer	<input type="text"/>	Numărul asigurării germane
Kennzeichen	<input type="text"/>	Numărul de referință
Moldauische Sozialversicherungsnummer	<input type="text"/>	Codul Personal de Asigurări Sociale din Republica Moldova (CPAS)
Moldauische Identitätsnummer	<input type="text"/>	Număr de identificare din Republica Moldova (IDNP)
<input type="checkbox"/> Die moldauische Sozialversicherungsnummer ist nicht bekannt. / Codul Personal de Asigurări Sociale din Republica Moldova nu este cunoscut.		
<input type="checkbox"/> Die moldauische Identitätsnummer ist nicht bekannt. / Număr de identificare din Republica Moldova nu este cunoscut.		

**1 Angaben zur Person des Versicherten / Datele persoanei asigurate**

1.1	Name	<input type="text"/>	Numele							
1.2	Vorname(n)	<input type="text"/>	Prenumele							
1.3	Geburtsname	<input type="text"/>	Numele la naștere							
1.4	Geburtsdatum	<table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>Tag Ziua</td> <td><input type="text"/></td> <td>Monat Luna</td> <td><input type="text"/></td> <td>Jahr Anul</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table>	<input type="text"/>	Tag Ziua	<input type="text"/>	Monat Luna	<input type="text"/>	Jahr Anul	<input type="text"/>	Data nașterii
<input type="text"/>	Tag Ziua	<input type="text"/>	Monat Luna	<input type="text"/>	Jahr Anul	<input type="text"/>				
1.5	Vollständige Anschrift - Straße, Hausnummer - Postleitzahl, Ort - Staat	<table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>Adresa completă - strada, numărul casei</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>- codul poștal, localitatea</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>- Țara</td> </tr> </table>	<input type="text"/>	Adresa completă - strada, numărul casei	<input type="text"/>	- codul poștal, localitatea	<input type="text"/>	- Țara		
<input type="text"/>	Adresa completă - strada, numărul casei									
<input type="text"/>	- codul poștal, localitatea									
<input type="text"/>	- Țara									

**2 Angaben zu den Hinterbliebenen / Date despre urmași**

2.1	Name	<input type="text"/>	Numele							
2.2	Vorname(n)	<input type="text"/>	Prenumele							
2.3	Geburtsname	<input type="text"/>	Numele la naștere							
2.4	Verwandtschaftsverhältnis zur verstorbenen Person	<input type="text"/>	Relații de rudenie cu persoana decedată							
2.5	Geburtsdatum	<table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>Tag Ziua</td> <td><input type="text"/></td> <td>Monat Luna</td> <td><input type="text"/></td> <td>Jahr Anul</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table>	<input type="text"/>	Tag Ziua	<input type="text"/>	Monat Luna	<input type="text"/>	Jahr Anul	<input type="text"/>	Data nașterii
<input type="text"/>	Tag Ziua	<input type="text"/>	Monat Luna	<input type="text"/>	Jahr Anul	<input type="text"/>				

2.6	Vollständige Anschrift	Adresa completă	
	- Straße, Hausnummer		- strada, numărul casei
	- Postleitzahl, Ort, - Staat		- codul poștal, localitatea, - Țara

### 3 Mitteilung über das Ergebnis des Rentenverfahrens / Comunicarea privind rezultatul procedurii de pensie

3.1	<p>Es besteht Anspruch auf eine deutsche Rentenleistung.</p> <p>Art der Leistung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Altersrente <input type="checkbox"/></li> <li>- Rente wegen Erwerbsminderung <input type="checkbox"/></li> <li>- Witwenrente / Witwerrente / Rente für Eingetragene Lebenspartner <input type="checkbox"/></li> <li>- Waisenrente <input type="checkbox"/></li> <li>- Erziehungsrente <input type="checkbox"/></li> </ul>	<p>Există dreptul la o pensie germană.</p> <p>Tipul prestației:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pensia pentru limita de vârstă</li> <li>- pensia de dizabilitate cauzată de boli obișnuite</li> <li>- pensia de văduv(ă)/ pensia pentru partenerul de viață înregistrat</li> <li>- pensia pentru copii orfani</li> <li>- pensia pentru educație</li> </ul>																							
3.2	Rentenbeginn	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 10%;">Tag Ziua</td> <td style="width: 10%;">Monat Luna</td> <td style="width: 10%;">Jahr Anul</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>	Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul																		Pensia este stabilită începînd cu		
Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul																							
3.3	<p>Höhe der monatlichen Bruttorente</p> <p>ab</p> <p>ab</p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 10%;">Tag Ziua</td> <td style="width: 10%;">Monat Luna</td> <td style="width: 10%;">Jahr Anul</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">EUR</td> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>	Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul								EUR												<p>Cuantumul sumei bruto a pensiei lunare</p> <p>de pe</p> <p>de pe</p>
Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul								EUR															
3.4	<p>Die fortlaufende Zahlung erfolgt</p> <p>ab</p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 10%;">Tag Ziua</td> <td style="width: 10%;">Monat Luna</td> <td style="width: 10%;">Jahr Anul</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">EUR</td> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>	Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul								EUR												<p>Plata se face în continuare</p> <p>de pe</p>
Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul								EUR															
3.5	<p>Die Nachzahlung für die Zeit</p> <p>vom</p> <p>bis</p> <p>in Höhe von</p> <p>ist einbehalten worden.</p> <p>Wir bitten innerhalb von drei Monaten um Mitteilung, in welcher Höhe Sie einen Erstattungsanspruch geltend machen.</p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 10%;">Tag Ziua</td> <td style="width: 10%;">Monat Luna</td> <td style="width: 10%;">Jahr Anul</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">_____ EUR</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>	Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul																				<p>Cuantumul pensiei pentru perioada</p> <p>de pe</p> <p>până pe</p> <p>în mărime de</p> <p>a fost reținută.</p> <p>Vă rugăm să ne comunicați în decurs de trei luni cuantumul revendicat al unei pretenții de restituire.</p>
Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul																							
3.6	<p>Es besteht <b>kein</b> Anspruch auf eine</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Altersrente <input type="checkbox"/></li> <li>- Rente wegen Erwerbsminderung <input type="checkbox"/></li> <li>- Witwenrente / Witwerrente / Rente für Eingetragene Lebenspartner <input type="checkbox"/></li> <li>- Waisenrente <input type="checkbox"/></li> <li>- Erziehungsrente <input type="checkbox"/></li> </ul>	<p><b>Nu</b> există dreptul la o</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pensie pentru limita de vârstă</li> <li>- pensie de dizabilitate cauzată de boli obișnuite</li> <li>- pensie de văduv(ă)/pensie pentru partenerul de viață înregistrat,</li> <li>- pensie pentru copii orfani</li> <li>- pensie pentru educație</li> </ul>																							

3.7	<b>Grund der Ablehnung:</b> - Maßgebliche Erwerbsminderung liegt nicht vor. - Rentenalter nicht erreicht. - Wartezeit nicht erfüllt. - Hinzuverdienstgrenzen überschritten. - Sonstige Gründe:	<input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>	<b>Motivul refuzului:</b> - nu este prezentă / emisă decizia de încadrare în grad de dizabilitate. - nu a fost atinsă virsta de pensionare pentru pensiei. - nu este realizată stagiul de cotizare necesar obținerii dreptului la pensie. - este depășită limiat venitului suplimentar. - alte motive:												
3.8	Datum des Ablehnungsbescheides:	<table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> <tr> <td>Ziua</td> <td>Luna</td> <td>Anul</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr	Ziua	Luna	Anul							Data emiterii deciziei de refuz:
Tag	Monat	Jahr													
Ziua	Luna	Anul													
3.9	Gegen den Ablehnungsbescheid kann der Antragsteller bzw. sein Bevollmächtigter innerhalb der nebenstehenden Frist schriftlich Widerspruch erheben.	<input type="checkbox"/> ___ Monate nach Bekanntgabe des Bescheides / ___ luni după comunicarea deciziei	În decursul termenului indicat alături solicitantul, respectiv persoana împuternicită a acestuia poate depune în scris cerere prealabilă.												

#### 4 Mitteilungen

#### Comunicări

4.1	Die bisherige Rentenleistung ist entzogen worden/weggefallen ab	<table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> <tr> <td>Ziua</td> <td>Luna</td> <td>Anul</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr	Ziua	Luna	Anul							Prestația de pensie de până acum a fost retrasă/a decăzut din
Tag	Monat	Jahr													
Ziua	Luna	Anul													
4.2	Der Berechtigte hat wieder geheiratet / ist eine eingetragene Lebenspartnerschaft eingegangen am	<table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> <tr> <td>Ziua</td> <td>Luna</td> <td>Anul</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr	Ziua	Luna	Anul							Persoana îndreptățită s-a recăsătorit/a inițiat un parteneriat de viață înregistrat
Tag	Monat	Jahr													
Ziua	Luna	Anul													
4.3	Der Berechtigte bezieht eine Rente aus eigener Versicherung.	<table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> <tr> <td>Ziua</td> <td>Luna</td> <td>Anul</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr	Ziua	Luna	Anul							Persoana îndreptățită primește o pensie pentru stagiul propriu de cotizare
Tag	Monat	Jahr													
Ziua	Luna	Anul													
4.4	Der Berechtigte hat eine Beschäftigung / selbstständige Erwerbstätigkeit aufgenommen am	<table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> <tr> <td>Ziua</td> <td>Luna</td> <td>Anul</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr	Ziua	Luna	Anul							Persoana îndreptățită a acceptat o angajare în câmpul muncii/ a început o activitate de muncă de sine stătătoare
Tag	Monat	Jahr													
Ziua	Luna	Anul													
4.5	Der Berechtigte übt eine Beschäftigung / selbstständige Erwerbstätigkeit aus.	<input type="checkbox"/>	Persoana îndreptățită exercită o activitate de muncă/ o activitate de muncă de sine stătătoare.												
4.6	Der Berechtigte ist umgezogen nach - Straße, Hausnummer - Postleitzahl, Ort - Staat		Persoana îndreptățită schimbat adresa - strada, numărul casei - codul postal, localitate - țara												
4.7	Der Berechtigte ist verstorben am	<table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> <tr> <td>Ziua</td> <td>Luna</td> <td>Anul</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr	Ziua	Luna	Anul							Persoana îndreptățită a decedat pe
Tag	Monat	Jahr													
Ziua	Luna	Anul													



5.5	Wir bitten um Mitteilung, ob Hinterbliebene, Erben oder Nachlassverwalter zum Verstorbenen bekannt sind und ggf. um deren Namen und vollständige Anschrift.	<input type="checkbox"/>	Solicităm comunicarea informației despre urmașii, succesoriilor sau administratorii succesoralii rămași ai persoanei decedate și, dacă este cazul, numele și adresa completă a acestora.												
5.6	Wir bitten um Mitteilung der Höhe der monatlichen moldauischen <b>Brutto-Rente</b> <input type="checkbox"/> Altersrente <input type="checkbox"/> Rente wegen Erwerbsminderung  <input type="checkbox"/> Rente wegen Todes <input type="checkbox"/> Alters- oder Erwerbsminderungsrente aus eigener Versicherung  vom xx.xx.xxxx bis laufend	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Tag Ziua</td> <td style="text-align: center;">Monat Luna</td> <td style="text-align: center;">Jahr Anul</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> </table>	Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul										Solicităm comunicarea informației cu privire la cuantumului sumei bruto a pensiei lunare din Republica Moldova <input type="checkbox"/> pensia pentru limita de vârstă <input type="checkbox"/> pensia de dizabilitate cauzată de boli obișnuite <input type="checkbox"/> pensia pentru deces <input type="checkbox"/> pensia pentru limita de vârstă sau pensia dizabilitate cauzată de boli obișnuite în baza propriei asigurări  din xx.xx.xxxx până curent
Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul													
5.7	Sonstige Anfragen:		Alte solicitări:												

## 6 Anmerkungen / Mențiuni


## 7 Bestätigung durch den deutschen Rentenversicherungsträger Confirmarea din partea instituției germane de asigurare a pensiilor

Name des Trägers		Denumirea organizației												
Datum	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Tag Ziua</td> <td style="text-align: center;">Monat Luna</td> <td style="text-align: center;">Jahr Anul</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> </table>	Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul										Data
Tag Ziua	Monat Luna	Jahr Anul												
Die Angaben zur Person des Versicherten - und zu den Hinterbliebenen - werden auf Grund von Urkunden bestätigt.	<input type="checkbox"/> ja / da <input type="checkbox"/> nein / nu	Datele persoanei asigurate - și a urmașilor - se vor confirma în baza actelor.												
Dienststempel		Ștampila												
Unterschrift		Semnătura persoanei responsabile												